

Quæ Johanne Lango interprete latine ita vertimūs:

Fructus proveniunt ampli felicibus hortis  
 Puniceis malum granis, pira, mitia poma  
 Et gravidae ficus, & bacca pinguis olivæ.  
 Non hæc destituunt fœtus arbusta suaves  
 Æstate aut bruma. Sic fertilis aura favoni  
 Fert florem, atque una producit in arbore pomum.  
 Namque super fœtantque pirus pira, malaque malis,  
 Ficubus & ficus, & bacca bacca perennis.

Sed inquies, quis fidem habebit Homero fabularum auctoritati, cuius ars potissima in fictione est? dubiam rem esse, si non penitus incertam, Alcinoi hortos, utpotè quos universa historia ignorat. Speciosas esse rationes fateor, nihil tamen per easdem nostræ decedit sententiæ, modò placeat omnibus, quod eruditis plerisque, Homerum scilicet in *Iliade* virtutem bellicam exhibere, in *Odyssæa* verò prudentiæ civilis specimen edere. Adeòque in præsenti loco non tam ostendere voluit, qualis olim Alcinoi hortus fuerit, si quisquam fuit ejus nominis, sed quales Regum & Principum horti esse debeant. Et quidem, ut felicius absolveret, quod moliebatur opus, ad speciem Paradisi Mosaici effigiasse, optimè ostendit *Justinus*, *Martyr* & *Philosophus* inter Græcos Patres haut postremus, in Lib. quem Cohortationem ad Græcos inscripsit p. 21. postquam Homerum ex divinis Prophetarum libris non pauca suam in Pœsin transtulisse, evicit. Adderem nunc alia, & illustriora quidem nostri seculi exempla, nisi potius paucis exequi placeret, quæ orsus sum.

### §. XII.

Ad Secundam classem eas revocamus hortos, qui voluptatis & luxus tantum causa maximis sumtibus instruebantur: Quales quidem olim fuere apud Romanos Luculliani, magnificientiam maxime conspicui, in quibus sepultus est Lucullus: Seneciani, qui Neronem ad domini Senecæ necem impulisse perhibentur: & Sallustiani, qui ob splendorem & amoenitatem à Regibus ad inhabitan-

C

bitan-